

そうじ
掃除しなくて
はいけません

Makiko Fukuda
Akiko Kawauchi
Takako Ōtsuki
Gloria Noriyo Shiromizu Oe

PID_00148849

だい 三
第三課



Universitat Oberta
de Catalunya

www.uoc.edu

Índex

Introducció	5
Objectius	6
1. No està encès l'aire condicionat, oi?	7
1.1. 会話例 <small>れい</small>	7
1.2. 文法 <small>ぼう</small>	8
1.2.1. 車の音 <small>おと</small> がうるさいからです。	8
1.2.2. 窓 <small>まど</small> を閉 <small>し</small> めました。	10
1.2.3. クーラーがついていませんね。	13
1.2.4. 今朝、閉 <small>し</small> めないで出かけてしまいました。	14
1.2.5. コーヒーでも飲 <small>の</small> みながら本を読 <small>よ</small> みます。	15
1.3. メモ	16
1.3.1. 仕方 <small>しかた</small> がありません。	16
1.3.2. そのほう <small>せん</small> が安全 <small>ぜん</small> ですね。	16
1.3.3. 加藤 <small>かとう</small> さんのアパートの窓 <small>まど</small> が <small>あ</small> 開 <small>あ</small> いているんですが。	16
1.4. 語彙 <small>い</small>	17
1.4.1. 会話例 <small>れい</small>	17
1.4.2. 文法 <small>ぼう</small>	18
1.4.3. 自動詞 <small>じどうし</small> と他動詞 <small>たどうし</small> (Verbs intransitius i transitius)	19
1.5. 訳 <small>やく</small>	20
1.6. 文法のまとめ <small>ぼう</small>	21
1.7. 練習 <small>れんしゅう</small>	22
1.8. 語彙 <small>い</small>	30
2. Un cop a la setmana no m'he de llevar d'hora	31
2.1. 会話例 <small>れい</small>	31
2.2. 文法 <small>ぼう</small>	32
2.2.1. それでは8時か9時に来 <small>き</small> ましょうか。	32
2.2.2. でも、週 <small>しゅう</small> に一回は早く起 <small>お</small> きなくてもいいんです。	32
2.2.3. 夜、父と母が来 <small>き</small> ますから、部屋 <small>へ</small> をきれいに掃除 <small>そうじ</small> しな <small>く</small> てはいけません。	34
2.3. メモ	34
2.3.1. でも、出 <small>で</small> かける前 <small>まへ</small> に花 <small>はな</small> に水 <small>みづ</small> をや <small>や</small> ってお <small>お</small> かなく てはいけません。	34
2.3.2. そんなに早く来 <small>き</small> なくてもいいですよ。	35
2.3.3. それでは、あ <small>あ</small> した。	37
2.3.4. お先 <small>しつれい</small> に失 <small>しつれい</small> 礼 <small>れい</small> します。	37

2.4. 語彙 ^い	37
2.4.1. 会話例 ^{れい}	37
2.4.2. 文法 ^{ぼう}	37
2.5. 訳 ^{やく}	39
2.6. 文法のまとめ ^{ぼう}	39
2.7. 練習 ^{れんしゅう}	40
2.8. 語彙 ^い	47
3. 読解^{どっかい}	48
3.1. 洗濯機 ^{たくき} の使い方	48
3.2. 練習 ^{れんしゅう}	49
4. 慣用句・諺^{かんようく ことわざ}	50
4.1. 家庭 ^{かてい} と家族 ^{ぞく}	50
4.2. 練習 ^{れんしゅう}	51
5. 漢字^{かん}	52
5.1. 新しい漢字 ^{かん}	52
5.2. 練習 ^{れんしゅう}	58
6. 発音^{はつおん}	64
6.1. 「ス」の練習 ^{れんしゅう}	64
6.2. 練習 ^{れんしゅう}	64
漢字^{かん}の復習^{ふくしゅう}	67
解答^{かいどう}	71

Introducció

En aquesta tercera lliçó (だい か 第三課) aprendrem a parlar de les tasques de la llar, accions o activitats que es porten a terme dins de casa. Les tasques de la llar són algunes de les activitats més quotidianes i esdevenen tema de conversa amb freqüència. Si compartim la vida amb uns parlants de japonès, ens convindria saber expressar, al més possible, les accions i activitats dins de la vivenda. Amb aquests objectius, estudiarem uns verbs intransitius i transitius d'ús freqüent. En japonès hi ha diversos verbs intransitius i transitius que formen parelles. N'estudiarem alguns, i així també entendrem per què podem agrupar aquests verbs en parelles. És molt important comprendre que són intransitius i transitius, i aprendre'ls de manera que no es confonguin. A continuació podem aplicar els coneixements adquirits sobre aquests verbs per a estudiar com es fa per a indicar un estat resultant d'una acció amb l'estructura forma verbal *-te + いる* . Ja hem estudiat que aquesta mateixa estructura, amb verbs que representen accions continuades, serveix per a expressar una acció que es desenvolupa, que està en curs. Amb els verbs que expressen accions puntuals o canvis, podem expressar estats o les conseqüències de portar-les a terme. Llegirem amb atenció la diferència entre la forma *-te + いる* i la forma *-te + ある* .

En la segona part del mòdul, aprendrem a indicar si és necessari o no portar a terme una acció. Primer n'analitzem l'estructura per a entendre més bé aquestes estructures. Veureu que per a dir que no hi ha necessitat de fer alguna cosa, diem: “està bé que no...”, “no cal que...”, i per a indicar que hi ha la necessitat, “no està bé que no...”. Són estructures bastant llargues en comparació amb les frases més senzilles que estudiàvem als cursos anteriors; per tant, un cop haurem comprès què és cada component, farem pràctiques verbals d'expressió de frases que inclouen aquestes estructures fins que ens hi acostumem, per a poder-les dir amb fluïdesa en una conversa.

En l'apartat de comprensió de lectura, veurem unes instruccions bàsiques d'ús d'electrodomèstics. Hi ha grans diferències de tipus o funcions entre alguns dels electrodomèstics que s'utilitzen aquí i els que es fan servir al Japó. Si teniu cap ocasió, proveu a demanar que us expliquin la manera d'usar-los, o a explicar com funcionen als japonesos. Esperem que aquest mòdul us sigui útil per a facilitar les vostres comunicacions en ocasions com aquesta.

Objectius

En aquest mòdul, assolireu els objectius següents:

1. Saber explicar les tasques de la llar.
2. Saber explicar i entendre les instruccions bàsiques d'alguns electrodomèstics.
3. Ser capaços d'exposar causes i raons.
4. Comprendre l'ús i el significat d'alguns dels verbs intransitius i transitius.
5. Poder descriure els estats de coses i persones.
6. Saber indicar que un subjecte porta a terme una acció sense fer-ne una altra.
7. Saber expressar que un subjecte fa dues accions simultàniament, o dins d'un període de temps.
8. Ser capaços d'indicar alternatives.
9. Aprendre a expressar si hi ha necessitats de dur a terme unes accions, o no.
10. Aprendre a pronunciar correctament el so representat amb la síl·laba ス.
11. Aprendre uns 10 caràcters del vocabulari de la lliçó.

1. No està encès l'aire condicionat, oi?

1.1. 会話例

- 石井健太郎 : 暑いですね。あれ？クーラーがついていませんね。
- パウ・ピラ : ええ、壊れているんです。
- 石井 : そうですか。でも、どうして窓が閉まっているんですか。
- パウ : 車の音がうるさいからです。暑いですが、仕方ありません。どこか涼しいところを知っていますか。
- 石井 : 駅前の喫茶店はどうですか。静かで涼しいですよ。
- パウ : そうですね。コーヒーでも飲みながら本を読みます。
- 石井 : それはいいですね。

(電話で)

- 林愛玲 : もしもし、林ですが。
- 加藤陽子 : ああ、林さん。どうしましたか。
- 林 : 加藤さんのアパートの窓が開いているんですが。
- 加藤 : あ！今朝、閉めないで出かけてしまいました。すみませんが、閉めてくださいませんか。
- 林 : 分かりました。鍵はどこですか。
- 加藤 : ポストの中に入っています。
- 林 : 分かりました。
- 林 : 加藤さん、窓を閉めました。
- 加藤 : ありがとうございます。すみませんが、ガスも見てくださいますか。
- 林 : 分かりました。そのほうが安全ですね。
- 加藤 : すみません。
- 林 : 消えています。
- 加藤 : ああ、よかった。本当にありがとうございます。
- 林 : いいえ。

1.2. 文法

1.2.1. 車の音がうるさいからです。

1) Causa, raó + から、Oració principal

Recordem que en una oració composta, l'oració subordinada que precedeix la partícula-conjunció causal から, indica la causa o raó del que s'ha expressat en l'oració principal, que és la clàusula que va al final. L'estructura és:

[Oració subordinada] + から、 [Oració principal]
 └──────────────────┬──────────────────┘
 causa, raó

! L'ús de la partícula から s'estudia en el subapartat 1.2.1 del mòdul "La meua ciutat, la meua família" de Japones III.

廊下がとても汚なかったのでから、掃除機をかけました。

Com que el passadís estava molt brut, he passat l'aspiradora.

クーラーが古なりましたのでから、新しいのを買います。

Com que l'aparell d'aire condicionat ja és vell, en compraré un de nou.

En aquesta estructura el predicat de l'oració subordinada causal pot anar en la forma formal o simple. En els exemples anteriors, els predicats, que estan subratllats, van en la forma formal. A continuació, veureu alguns exemples en què els predicats de les oracions causals estan en la forma informal:

廊下がとても汚なったのでから、掃除機をかけました。

Com que el passadís estava molt brut, he passat l'aspiradora.

クーラーが古なったのでから、新しいのを買います。

Com que l'aparell d'aire condicionat ja és vell, en compraré un de nou.

La llengua dels primers exemples és més formal que la dels segons.

2) Causa, raó + からです。

Quan l'oient ja coneix la informació de la conseqüència que s'indica en l'oració principal –l'última–, aquesta se sol suprimir. La causa o raó s'explica en l'oració subordinada que acaba amb la partícula-conjunció から seguida de です. En aquesta estructura, el predicat de l'oració principal ha d'estar en la forma simple.

ろう 廊下がとても きたな 汚かったからです。

きたな 汚かった = Forma simple de きたな 汚かったです

Perquè el passadís estava molt brut.

クーラーが古なったからです。

クーラーが古なった = Forma simple de 古なりました
Perquè l'aparell d'aire condicionat ja és vell.

a) Verbs

A: かおいろ わる 顔色が悪いですね。

Quina mala cara que fa!

B: ねつ 熱があるからです。

És que té febre.

きのう 昨日あまり ねなかったからです。

És que ahir no va dormir gaire.

b) Adjectius

A: どうして さわ 触ってはいけませんか。

Per què no es pot tocar?

B: あぶ 危ないからです。

Perquè és perillós.

A: どうしてここに お 置かないんですか。

Per què no ho deixes aquí?

B: じゃ まだからです。

Perquè destorba.

A: どうしてあの店には いきたくないんですか。

Per què no vols anar a aquell restaurant?

B: りょうり 料理がおいしくないからです。

Perquè el menjar no és bo.

A: どうして早く かいまりますか。

Per què te'n vas anar d'hora?

B: おも 話が おもくなかったからです。

Perquè la conversa no era interessant.

c) Noms

A: どうしてこの電車に乗らないんですか。
Per què no agafes aquest tren?

B: 特急だからです。
Perquè és un tren ràpid.

にしだ 西田さんは文法がよく分かります。学校の先生だったからです。
El Sr. Nishida sap molta gramàtica, perquè era mestre d'escola.

A: どうして外で待っていたんですか。
Per què m'esperaves fora?

B: これはうちのかぎじゃなかったからです。
Perquè aquesta no és la clau de casa.

3) どうして

L'interrogatiu どうして s'utilitza per a preguntar la raó o la causa.

どうして窓が閉まっているんですか。
Per què la finestra està tancada?

どうして返事をしないんですか。
Per què no contestes?

1.2.2. 窓を閉めました。

En japonès també hi ha verbs transitius i intransitius com en català:

- Els verbs transitius requereixen un complement directe.
- Els verbs intransitius no requereixen un complement directe per a completar l'acció.

En general, el complement directe va assenyalat per la partícula を . Però s'ha de tenir present que no sempre la partícula を indica el complement directe. A vegades acompanya verbs intransitius i indica el lloc de trànsit o pas, o el punt de partida.

El japonès no té verbs reflexius. ⚠

	じどうし Verbs intransitius (自動詞)		たどうし Verbs transitius (他動詞)	
a)	開く	obrir-se	開ける	obrir
b)	閉まる	tancar-se	閉める	tancar
c)	折れる	doblegar-se, plegar-se, trencar-se, rompre's	折る	doblegar, plegar, trencar, rompre
d)	壊れる	descompondre's, trencar-se, destruir-se	壊す	descompondre, trencar, abatre, destruir
e)	消える	apagar-se, esborrar-se	消す	apagar, esborrar
f)	つく	encendre's	つける	encendre
g)	出る	sortir	出す	treure
h)	入る	entrar	入れる	ficar
i)	止まる	aturar-se, detenir-se	止める	aturar, detenir
j)	割れる	trencar-se, rompre's	割る	trencar, rompre

Observacions

- 開く també es pot llegir ひらく.
- El verb しまる s'escriu amb un *kanji* diferent segons el significat que es vulgui expressar.
- La forma de llegir els *kanji* 消, 出 i 入 canvia segons si el verb és transitiu o intransitiu.

És útil estudiar aquests verbs per parelles d'intransitiu i transitiu, ja que en japonès sovint els verbs d'una parella s'escriuen amb el mateix o els mateixos *kanji*.

a) 開くあ - 開けるあ

まど あ
窓が開きました。
La finestra s'ha obert.

あつ まど あ
暑かったから、窓を開けておきました。
Com que feia calor, he deixat la finestra oberta.

b) 閉まるし - 閉めるし

ばこ し
ごみ箱のふたが閉まりました。
S'ha tancat la tapa de la paperera.

もとせん し
出かける前に、ガスの元栓を閉めました。
He tancat la clau de gas abans de sortir de casa.

c) 折れるお - 折るお

ほね お
足の骨が折れていますよ。 Tens la cama trencada.

ほね お
足の骨を折りました。 Em vaig trencar una cama.

d) 壊れる－壊す

テレビが壊れてしまいました。

Es va espallar el televisor.

古い家を壊して、新しい建物を建てます。

Enderroquem la casa vella i construim un edifici nou.

e) 消える－消す

A: 寒いですね、ストーブが消えましたか。

Fa fred, s'ha apagat l'estufa?

B: すみません、私が消しました。

Perdó, l'he apagada jo.

f) つく－つける

冬は五時頃玄関の電気がつきます。

A l'hivern el llum de l'entrada s'encén cap a les cinc.

階段の電気がつけてあります。

El llum de l'escala està encès.

g) 出る－出す

渡辺さんは1時間前に会社を出ました。

El Sr. Watanabe ha sortit de l'empresa fa una hora.

押し入れからこたつを出してください。

Treu la taula amb braser de l'armari encastat.

h) 入る－入れる

トイレに入ります。

Entro al lavabo.

洗濯機にシャツを入れましたか。

Has ficat la camisa a la rentadora?

i) 止まる－止める

美術館の前にバスが止まります。

L'autobús para davant del museu.

Nota

El verb 出る és intransitiu, però pot portar la partícula を, que, en aquest cas, no marca complement directe, sinó que indica el lloc d'on hom surt o parteix.

せんたくきと
洗濯機を止めておきました。
Vaig deixar la rentadora apagada.

j) 割れる - 割る

コップが割れました。 El got es va trencar.

花びんを割ってしまいました。 Vaig trencar el gerro.

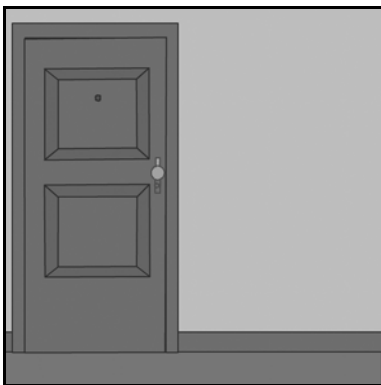
1.2.3. クーラーがついていませんね。

1) La forma *-te* + いる

La combinació de la forma *-te* dels verbs que indiquen acció puntual o canvi i l'auxiliar いる expressa l'estat resultant d'una acció.

Nota

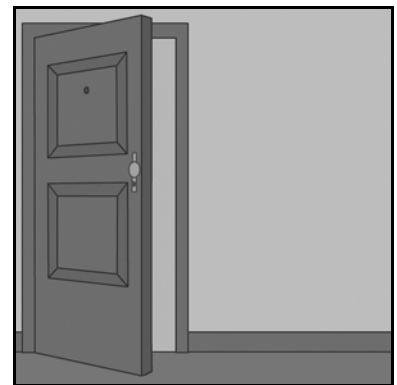
Amb la forma *-te* dels verbs + いる també s'indica:
a. L'acció que no està acabada.
b. La repetició d'una acció com a hàbit o costum.



ドアが閉まっています。
La porta està tancada.



ドアが開きます。
S'obre la porta.



ドアが開いています。
La porta està oberta.

ラジオをつけました。今ラジオがついています。
He encès la ràdio. Ara la ràdio està encesa.

A: 暗いですね。 Que fosc!

B: 廊下の電気が消えています。 El llum del passadís està apagat.

A: テレビを見ないんですか。 No mires la tele?

B: ええ、壊れているんです。 És que està espatllada.

女の子はクーラーの下に立っています。
La nena està dreta a sota de l'aparell d'aire condicionat.

どこか涼しいところを知っていますか。
Coneixes algun lloc fresc?

Atenció!

La forma negativa de 知っています no és 知っていません, sinó 知りません.

バイ ^{むすめ} 娘さんは京都すに住んでいます。

La filla d'en Bai viu a Kioto.

Nota

Hi ha teories que expliquen que el verb ^す住む no indica una acció puntual, sinó continuada.

2) La diferència entre *-te* + ある i *-te* + いる

La forma verbal *-te* + ある indica l'estat resultant d'una acció feta amb un propòsit determinat. En aquesta estructura s'empren els verbs transitius i l'acció és voluntària.

かいだん
階段の電気がつけてあります。 El llum de l'escala està encès.

たまご ^わ
卵は割ってあります。 L'ou està trencat.

La forma verbal *-te* + いる dels verbs que expressen una acció puntual o canvi indica l'estat en què es troba un objecte en el present. Els verbs que s'utilitzen en aquesta estructura poden ser transitius o intransitius i no és important indicar si l'estat en què es troba l'objecte és el resultat d'algun propòsit, finalitat o intenció concrets.

せんふうき
扇風機がついていませんね。 El ventilador no està encès, oi?

ほね ^お
足の骨が折れていますよ。 Tens la cama trencada.

1.2.4. 今朝、閉めしないで出かけてしまいました。

～ないで és la forma *-te* de la forma *-nai* (negativa) dels verbs. Indica que l'acció expressada en l'oració principal (l'última) s'executa sense portar, o haver portat a terme, l'acció que s'indica en la forma en qüestió.

電気を消けさないで、寝ねてしまいました。

Em vaig adormir sense apagar el llum.

火ひを使りょうりわないで料理をします。

Cuino sense utilitzar foc.

まど ^し
窓を閉めしないで出かけました。

He sortit sense haver tancat la finestra.

Se sobreentén que és lògic tancar la finestra abans de sortir de casa.

El verb que s'anteposa a で és el present negatiu de la forma simple, és a dir, la forma *-nai*. El verb de l'oració principal indica el temps de la frase.

Aquesta forma també indica que es fa una acció en lloc de l'altra.

べんきょう あそ
勉強しないで遊んでいます。

Es diverteix en lloc d'estudiar.

ねつ いしゃ ね
熱がりましたが、医者に行かないでうちで寝ていました。

Tenia febre, però era al llit, a casa, en lloc d'anar al metge.

1.2.5. コーヒーでも飲みながら本を読みます。

1) ながら

ながら indica que el mateix subjecte fa dues accions de manera simultània o dins d'un mateix període de temps. L'acció principal és la que expressa en l'oració principal el verb que va al final de la frase. El verb que s'anteposa a ながら va en la forma *-masu* sense *ます*.

En els exemples següents les dues accions es fan simultàniament:

コーヒーでも飲みながら本を読みます。

Llegeixo un llibre mentre bec cafè.

テレビを見ながらアイロンをかけます。

Planxo mentre miro la tele.

En els exemples següents, el subjecte no du a terme les dues accions de manera simultània, sinó dins del mateix període de temps:

けんきゅう はたら
大学で研究しながら、会社で働いています。

Treballo en una empresa i alhora investigo a la Universitat.

いくじ べんきょう
マーガレットさんは育児しながら勉強しました。

La Margaret va estudiar mentre criava la filla.

2) でも

でも és una partícula que es posposa a la paraula que s'ofereix com a exemple d'un conjunt de possibilitats. Expressa que, a part de la paraula indicada, hi ha altres opcions, i mostra a l'interlocutor que l'exemple que es proposa no és absolut ni definitiu. Té la funció de suavitzar o moderar l'expressió, i es fa servir habitualment en proposicions, invitacions, encàrrecs, ordres i consells.

かぶき
歌舞伎でも見ませんか。

Per què no anem, per exemple, al teatre *kabuki*?

En indicar que es pot triar una altra opció, la proposta adquireix un to més flexible i cortès.

ワインでもいかがですか。

Què us sembla un vi (o una altra cosa)?

1.3. メモ

1.3.1. 仕方ありません。

仕方ありません significa ‘no hi ha remei, no hi ha solució, què hi farem’.

Expressa que una cosa està perduda, que un assumpte no té solució, i implica decepció i resignació.

L'expressió 仕方 sola significa ‘manera de fer’.

1.3.2. そのほうが安全ですね。

このほう, そのほう, あのほう són demostratius compostos pels adjectius demostratius i el nom formal ほう. Com hem vist en els comparatius, ほう assenyala una cosa comparada amb una altra cosa.

そのほうが安全ですね。

D'aquesta manera ens n'assegurem més.

A: 行く前に工場に連絡しておきます。

Abans d'anar-hi, ho avisaré a la fàbrica.

B: そのほうがいいですよ。

És millor fer-ho.

昨日駅前の店でストーブを見ましたが、あのほうがよかったですね。

Ahir vaig veure una estufa a la botiga del davant de l'estació; aquella era millor.

1.3.3. 加藤さんのアパートの窓が開いているんですが。

Si acabem la frase amb la combinació de ~んです i la conjunció-partícula adversativa が, deixem implícita la resta de la frase, sia perquè aquesta se sobreentén, sia perquè no volem manifestar –per respecte, temor, vergonya o prudència– la nostra opinió de manera explícita. I això permet a l'interlocutor interpretar-ho i prendre-hi una postura determinada.

L'ús de ~のです, ~んです per a explicar o preguntar sobre les circumstàncies o la raó d'un fet s'estudia en el subapartat 2.2 del mòdul “M'hi vaig posar col·liri, però em pica molt” de Japonès V.

リン 林: 加藤さんのアパートの窓が開いているんですが。

Lin: La finestra del pis de la Katō està oberta.

加藤: あ！今朝、閉めないで出かけてしまいました。

Katō: Ah! Aquest matí he sortit sense haver-la tancat.

パウ: すみません。風呂の湯がちょっとぬるいんですが。

Pau: Perdó. L'aigua de la banyera no està gaire calenta.

渡辺: ぬるい時はこのボタンでお湯をわかすことができます。

Watanabe: Quan estigui tèbia, es pot escalfar amb aquest botó.

エバ: 池袋に行きたいんですが。

Eva: M'agradaria anar a Ikebukuro.

パウ: 池袋ですか。ここから三つ目の駅で降りてください。

Pau: Ikebukuro... Baixa a la tercera parada.

1.4. 語彙

1.4.1. 会話例

アパート	apartament, bloc de pisos
あんぜん 安全	seguretat, certesa; (adj. <i>-na</i>) segur -a
えきまえ 駅前	davant de l'estació
かぎ	clau
ガス	gas
クーラー	aparell d'aire condicionat
ところ 所	lloc
ほんとう 本当に	verdaderament, de debò, seriosament
	ほんとう 本当 veritat, real, cert; (の) verdader -a, real, autèntic -a

1.4.2. 文法ぼう

アイロン	planxa
育児 <small>いくじ</small>	atenció dels nens, criança
かける (II グループ)	passar
研究 <small>けんきゅう</small>	investigació; (- <i>suru</i>) investigar
こたつ	braser japonès; braser acoblat a una taula
ごみ箱 <small>ばこ</small>	paperera
ストーブ	estufa
住む (I グループ) <small>す</small>	viure
洗濯機 <small>せんたくき</small>	rentadora
扇風機 <small>せんふうき</small>	ventilador
掃除機 <small>そうじき</small>	aspiradora
電気屋 <small>でんきや</small>	botiga d'aparells elèctrics, electrodomèstics
ぬるい	temperat -ada, tebi tèbia
火 <small>ひ</small>	foc
ふた	tapa
ボタン	botó
元栓 <small>もとせん</small>	clau (del gas, de l'aigua)

Nota

Botiga d'electrodomèstics
també s'escriu: 電器屋でんきや.

1.4.3. 自動詞と他動詞 (Verbs intransitivus i transitivus)

	Verbs intransitivus (自動詞)		Verbs transitivus (他動詞)	
a)	あ 開く	obrir-se ^(I)	あ 開ける	obrir ^(II)
b)	し 閉まる	tancar-se ^(I)	し 閉める	tancar ^(II)
c)	お 折れる	doblegar-se, plegar-se, trencar-se, rompre's ^(II)	お 折る	doblegar, plegar, trencar, rompre ^(I)
d)	こわ 壊れる	descompondre's, trencar-se, destruir-se ^(II)	こわ 壊す	descompondre, trencar, abatre, destruir ^(I)
e)	き 消える	apagar-se, esborrar-se ^(II)	け 消す	apagar, esborrar ^(I)
f)	つく	encendre's ^(I)	つける	encendre ^(II)
g)	で 出る	sortir ^(II)	だ 出す	treure ^(I)
h)	はい 入る	entrar ^(I)	い 入れる	ficar ^(II)
i)	と 止まる	aturar-se, detenir-se ^(I)	と 止める	aturar, detenir ^(II)
j)	わ 割れる	trencar-se, rompre's ^(II)	わ 割る	trencar, rompre ^(I)

(I) = I グループ

(II) = II グループ

1.5. 訳

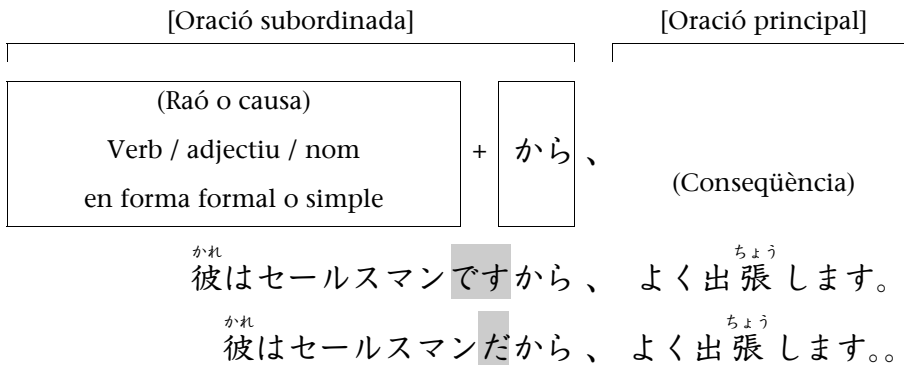
- Kentarō Ishii : Fa calor, oi? Ostres, no està encès l'aire condicionat, oi?
- Pau Vila : No, està espatllat.
- Ishii : Ah, d'acord. Però per què està tancada la finestra?
- Pau : Perquè se sent molt de soroll de cotxes.
Fa calor, però no hi ha remei. Coneixes algun lloc fresquet?
- Ishii : Què et sembla la cafeteria que és davant de l'estació?
És un lloc tranquil i fresquet.
- Pau : D'acord. Hi llegiré un llibre mentre prenc cafè.
- Ishii : Això em sembla bé.

(Per telèfon)

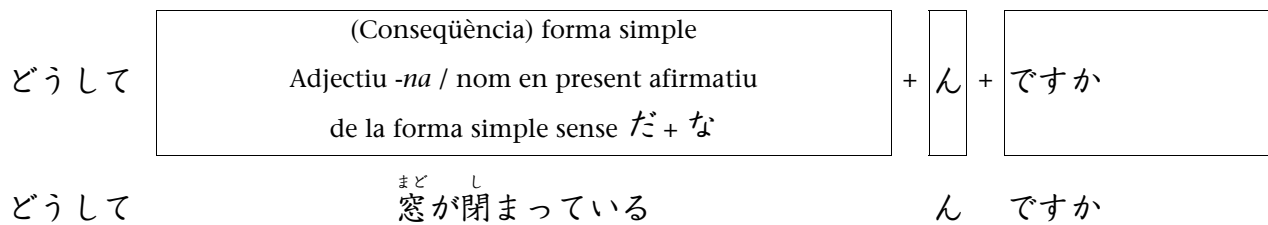
- Lin Ailing : Sóc la Lin.
- Yōko Katō : Sí, Lin. Què passa?
- Lin : La finestra del teu pis està oberta.
- Katō : Ah, sí! Aquest matí he sortit de casa sense tancar la finestra.
Si no et fa res, podries tancar-la?
- Lin : D'acord. On és la clau?
- Katō : La clau és a la bústia.
- Lin : D'acord.
- Lin : Yōko, ja he tancat la finestra.
- Katō : Moltes gràcies. Si no et fa res, també podries mirar el gas?
- Lin : Entesos. Així serà més segur.
- Katō : Disculpa.
- Lin : El gas està apagat.
- Katō : Ah, molt bé. De debò, moltes gràcies.
- Lin : De res.

1.6. 文法のまとめ

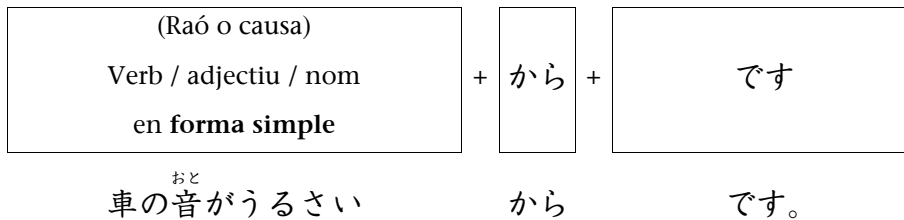
a) Indicar la raó o la causa d'alguna cosa: "com que ..."



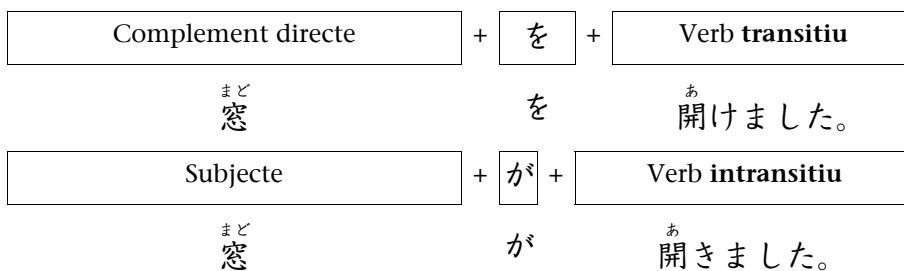
b) Preguntar la raó o la causa: "per què...?"



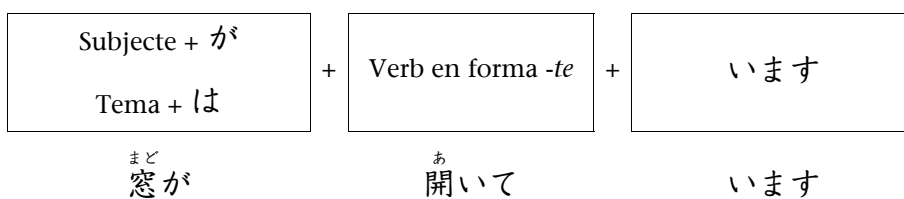
c) Contestar indicant la raó o la causa: "perquè...".



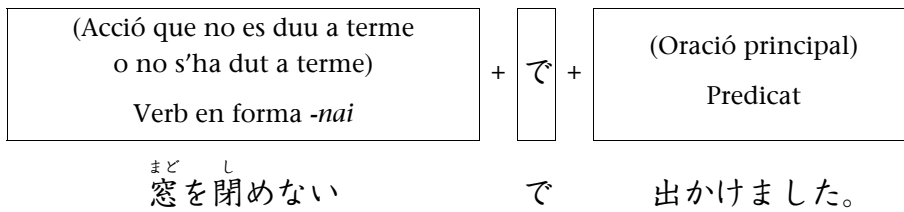
d) Verbs transitius i intransitius



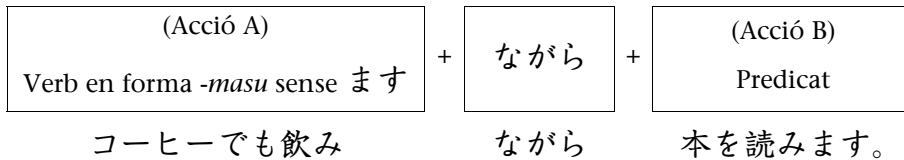
e) Estat com a resultat d'una acció



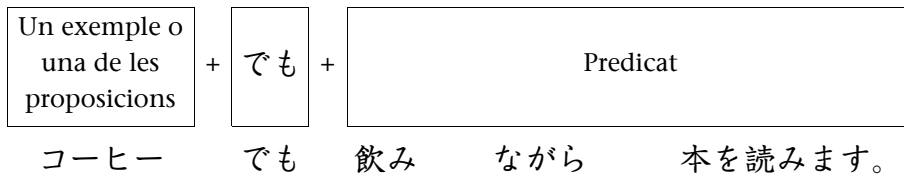
f) Fer alguna cosa sense que...



g) Dues accions fetes de manera simultània



h) Indicar exemple



1.7. 練習

1. 例のように、下から言葉を選んで、適切な形にして書きましょう。

安い	ある 歩く	ぬるい	ねぼう 寝坊する	あつ 熱い
ふる 降る	さむ 寒い	ひま 暇	ほ 欲しがる	分からない

Exercici per a practicar com s'indica la causa o la raó fent servir l'estructura [raó + から], [oració principal + です].

Vegeu el subapartat 1.2.1 de la "Gramàtica" i també el punt a del "Resum de la gramàtica".

例：今日は牛肉が（ 安かった ）から、2キロも買いました。

a) アイロンは今（ ）から、触らないでください。

b) 今日はたくさん（ ）から、疲れてしまいました。

c) 風呂の湯がちょっと（ ）から、沸かしませんか。

d) 今朝（ ）から、お弁当を作ることができませんでした。

e) 今日は () から、コート^きを着て行きます。

f) 上野公園^{のこうえん}への道^{みち}が () から、あの人に聞いて来ます。

g) 雨が () から、今日はテニスをする事ができませんね。

h) 今日の午後は () から、どこかでお茶を飲みませんか。

i) 娘^{むすめ}は前から着物^きを () から、誕生日祝^{たん}い^{いわ}にあげました。

2. 絵を見て、例のように答えの続きを書きましょう。

例 : A: どうして窓^{まど}が閉^しまっているんですか。



B: 車^{おと}の音がうるさいからです。

Exercici per a practicar com s'expressa la raó o la causa fent servir + からです.

Vegeu els punts 2 i 3 del subapartat 1.2.1 de la "Gramàtica" i també els punts b i c del "Resum de la gramàtica".

a) A: どうしてクーラーを買わないんですか。



B: お金が...

b) A: どうして病院に行くんですか。



B: 兄^{たお}が倒れて...

c) A: どうして夏休みに日本へ帰らな
なっ
かったんですか。



B: 飛行機のチケットが...

d) A: どうしてアンナさんに花をあげるんで
すか。



B: アンナさんが...

e) A: どうしておなか^{いた}が痛いんですか。



B: アイスクリームを...

f) A: どうして昨日^{きのう}まんが^{さつ}を4冊も読んだんで
すか。



B: ...

g) A: どうしてそんなに日本語^{べんきょう}を勉強したいんですか。



B: 来年日本へ...

3. ()の中から、適切な言葉を選びましょう。

Exercici per a practicar els verbs transitius i intransitius.

a) バケツに洗剤を (入り・入れ) しましょうか。

Vegeu el subapartat 1.2.2 de la "Gramàtica" i també el punt d del "Resum de la gramàtica".

b) 晩ご飯を食べている時、コップを (割れて・割って) しまいました。

c) テーブルの上に、皿が (出て・出して) います。

d) 部屋を出る時、電気を (消え・消し) しましょう。

e) 冷蔵庫が (開いて・開けて) いますよ。

f) 道で転んで、腕の骨を (折れて・折って) しまいました。

g) すみませんが、ドアを (閉まって・閉めて) くださいませんか。

4. 絵を見て、例のように文を書き換えましょう。

Exercici per a practicar com s'expressa un estat que és el resultat d'una acció.

例：私はコンピューターを壊しました。



コンピューターが壊れています。

Vegeu el subapartat 1.2.3 de la "Gramàtica" i també el punt e del "Resum de la gramàtica".

a) 私はクーラーをつけました。



b) 私は鉛筆を折りました。



c) 私はお皿を割りました。



d) 私は押し入れからこたつを出しました。



押し入れの前に...

e) 私はバケツに水をたくさん入れました。



バケツに...

f) 私は駐車場に車を止めました。



駐車場に...

g) ごみ箱のふたを開けました。



5. 次の質問に日本語で答えましょう。

a) 日本料理の本を持っていますか。

_____。

b) 漢字を何個ぐらい知っていますか。

_____。

c) 今、どこに住んでいますか。

_____。

d) 学生の時、どこに住んでいましたか。

_____。

6. 文の続きを選び、「ない形+で」を使ってつなげましょう。

例：風呂に入らないで寝てしまいました。

a) _____。

b) _____。

c) _____。

Exercici per a practicar
com s'expressa "Fer una
cosa sense que..."
amb la forma *-nai* verbal + で.

Vegeu el subapartat 1.2.4
de la "Gramàtica" i també el punt f
del "Resum de la gramàtica".

- d) _____。
- e) _____。
- f) _____。
- g) _____。

例：風呂れい ふろに入いりませんでした。

a) 昨日きのう、電でん気きをつつけけませんでした。

b) 朝あさご飯はんを食くべべません。

c) ホテほルを予よ約やくししまませせんんででししたた。

d) フォークやナイフを使つかいいまませせんん。

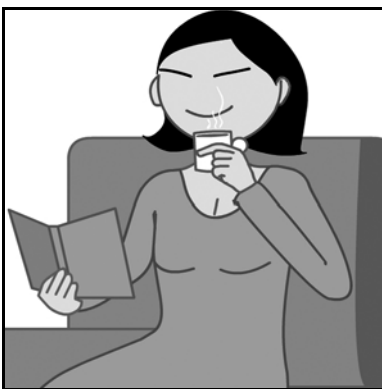
e) 電でん気き屋やに寄よりりまませせんんででししたた。

f) 宿しゅく題だいををししまませせんんででししたた。

g) 今日けふは一日中休やすみみまませせんんででししたた。

- 会社かいしゃに行いききまますす。
- 学がく校こうに行いききままししたた。
- ~~寝ねててししままいいままししたた。~~
- 本ほんをを読よみみままししたた。
- 食しょく事じををししまますす。
- 旅りょ行こうに行いききままししたた。
- 家いへにに帰かえりりままししたた。
- 仕し事じををししままししたた。

7. 絵えを見みて、例れいのよよううに次つぎの言ことばばを使つかっつて文ぶんをを書かききままししよう。



コーヒこーひーを飲のみみななががら本ほんをを読よみみまますす。

Exercici per a practicar com s'indica que el mateix subjecte fa dues accions de manera simultània o dins del mateix període de temps fent servir + ながら.

Vegeu el subapartat 1.2.5 de la "Gramàtica" i també el punt g del "Resum de la gramàtica".

a) 映画・アイロン ^が



b) 歌・シャワー ^{うた}



c) 育児・仕事 ^{いくじ}



d) 晩ご飯・同僚 ^{ばん はん どうりょう}



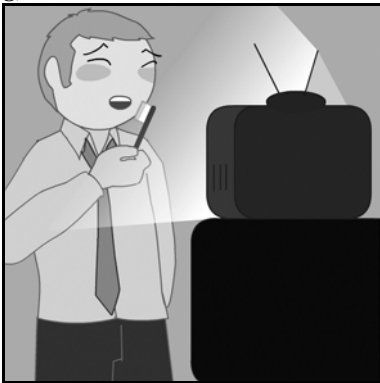
e) 電話・料理 ^{りょうり}



f) たばこ・車の運転 ^{うんてん}



g) ^は歯・テレビ



h) ^{やきゅう}ビール・野球



i) ^{さん}アイスクリーム・散歩



j) ^{さら}話・お皿



1.8. ^い語彙

^{せんざい}
洗剤

detergent; sabó per a rentar plats

バケツ

galleda, cubell

2. Un cop a la setmana no m'he de llevar d'hora

2.1. 会話例

- エバ・ガルシア : すみません、今日はもう帰ります。
- わたなべまこと
渡辺 誠 : 何か用事があるんですか。
- エバ : ええ。夜、父と母が来ますから、部屋をきれいにそうじしなくてははいけません。
- わたなべ
渡辺 : そうですか。
- エバ : 明日は8時に来ます。
- わたなべ
渡辺 : そんなに早く来なくてもいいですよ。
- エバ : それでは8時半か9時に来ましょうか。
- わたなべ
渡辺 : そうですね。9時に来て下さい。それでは、あした。
- エバ : お先に失礼します。

- はしまゆみ
高橋真由美 : 毎日何時に起きますか。
- マーガレット・スミス : 6時に起きます。
- はし
高橋 : 早く起きるんですね。
- マーガレット : ええ。主人と子供のお弁当と朝ご飯を用意しなくてははいけませんから。
- はし
高橋 : 毎日、大変ですね。
- マーガレット : でも、週に一回は早く起きなくてもいいんです。火曜日か木曜日はお弁当を作りませんから。
- はし
高橋 : そうですね。あしたは火曜日ですから、お弁当を作らなくてもいいですね。
- マーガレット : ええ。あしたは少し遅く起きます。でも、出かける前に花に水をやっておかななくてははいけません。

2.2. 文法^{ぼう}

2.2.1. それでは8時か9時に来ましょうか。

La partícula **か** indica una alternativa. Correspon a la conjunció catalana *o*.


せんたく そうじ
洗濯か掃除をしてください。
Fes la bugada o la neteja, si et plau.

ちょっと寒いんですが、窓かドアを閉めてくださいませんか。
Tinc una mica de fred, podries tancar la finestra o la porta?

きょうと にはくさんばく
京都で二泊か三泊したいと思います。
M'agradaria passar dues o tres nits a Kioto.

2.2.2. でも、週に一回は早く起きなくてもいいんです。

1) ~なくてもいい

És la forma negativa de ~てもいい. 

なくともいい significa que no és obligatori que l'acció del verb es dugui a terme. És la combinació del verb en la forma *-nai* sense la *い + くて*, la partícula *も* i l'adjectiu *いい*. Es podria traduir per 'està bé que no...', 'no cal que...'.


でも、週に一回は早く起きなくてもいいんです。
Un cop a la setmana no he de llevar-me d'hora.

そんなに早く来なくてもいいですよ。
No cal que vinguis tan d'hora.

べんとう
お弁当を作らなくてもいいです。
No cal que prepari el menjar per emportar.

Quan es fa servir la forma interrogativa *~なくともいいですか*, es demana permís per a no dur a terme l'acció. Es podria traduir per 'puc...?', 'no hi fa res, si no...?', 'està bé, que no...?'.

出かける時、ガスの元栓^{もとせん}を閉め^しなくともいいですか。
Està bé, si no tanco la clau del gas quan surti de casa?

 L'ús de la forma ~てもいい s'estudia en el subapartat 1.2.4 del mòdul "M'hi vaig posar col·liri, però em pica molt" de Japonès V.

だんぼう
暖房をつけなくてもいいですか。
Està bé, si no encenc la calefacció?

アイロンをかけなくてもいいですか。
Està bé, si no planxo?

La terminació いいです es pot substituir per la forma més cortesa, 結構^{けっこう}です, o per かまいません, que equival a 'no hi fa res'.

アイロンをかけなくても { 結構^{けっこう}です。
かまいません。 No cal que planxis.

2) Forma adverbial dels adjectius

a) Els adjectius -i

! Els adjectius + なる s'estudien en el subapartat 2.2.1 del mòdul "La meva afició és fer fotos" de Japonès III; i els adjectius + する en el subapartat 2.2.1 del mòdul "Tallaré la carn i la faré a la graella" de Japonès IV.

La forma adverbial dels adjectius -i es forma substituint la terminació い de la forma de diccionari per く .

週に一回は早く起きなくてもいいんです。
Una vegada a la setmana no cal que em llevi d'hora.

かみ お
この紙を小さく折ってください。
Doblega ben petit aquest paper.

あ
口を大きく開けてください。
Obri molt la boca.

ね
よく寝ましたか。
Has dormit bé?

Nota:

La forma adverbial de l'adjectiu いい és よく .

b) Els adjectius -na

La forma adverbial dels adjectius -na es forma afegint に a l'adjectiu.

へ そうじ
部屋をきれいに掃除しなくてははいけません。
He de netejar bé l'habitació.

ども あそ
子供たちは元気に遊んでいます。
Els nens juguen animadament.

まど しず し
窓を静かに閉めてください。
Tanca la finestra a poc a poc, si et plau.

La forma adverbial dels adjectius qualifica o determina l'acció verbal.

その辞書じは私わたしのではありませんから、大事だいじに使つかってください。
Com que aquell diccionari no és meu, utilitza'l amb cura.

2.2.3. 夜よ、父ちちと母ははが来きますから、部へ屋やをきれいに掃除そうじしなくてははいけません。

L'expressió ～なくてははいけない indica el deure, l'obligació o la necessitat de fer una acció.

És el verb en present simple negatiu, la forma *-nai*, sense い + くて + la partícula は + いけない (いけません és la forma formal). いけない vol dir que una cosa, que un fet, o que portar a terme una acció està malament, no és bo o no és correcte. En conjunt significa 'no està bé no fer una acció'; per tant, l'acció s'ha de fer.

掃除そうじしなくてははいけません。
No està bé no netejar. S'ha de netejar.

ごみは月曜日すか水曜日すに捨すてなくてははいけません。
S'han de llançar les escombraries dilluns o dimecres.

金曜日かみまでにこの手紙がみを出ださなくてははいけません。
He d'enviar aquesta carta com a molt tard aquest divendres.

ご飯ごはんを食べたべる前に、手てを洗あわなくてははいけませんよ。
Abans de menjar, t'has de rentar les mans.

També s'utilitzen:

～なければいけません
～なくてはなりません
～なければなりません

2.3. メモ

2.3.1. でも、出でかける前に花はなに水みづをややっておかなくてははいけません。

1) 動詞「やる」(Verb やる)

El verb やる significa 'donar', igual que あげる, i s'utilitza per a indicar que es dona una cosa a una persona que té una posició inferior o és més jove, a un animal o a una planta.

猫ねこにえさをやりましたか。
Has donat menjar al gat?

庭にわの木きに水みづをややっておいてください。
Si et plau, deixa regats els arbres del jardí.

! Els verbs あげる・くれる・もらう s'estudien en el subapartat 1.2.1 del mòdul "M'ho va regalar per felicitar-me" de Japonès IV.

弟にお菓子かをやりました。

Vaig donar dolços al meu germà petit.

2) Forma *-te* + おかなくてははいけません

El verb en la forma *-te* + おく indica que una acció es fa com a preparació. També expressa que una cosa es deixa en el mateix estat en què es troba.

L'ús del verb おく com a auxiliar s'estudia en el subapartat 2.2.2 del mòdul "Després de portar productes a la fàbrica" de Japonès IV.

a) Preparació:

あしたまでに文法ぼうの一課かを読んでおいてください。

Heu de tenir llegida la lliçó 1 de la gramàtica per a demà.

今晚遅く帰りますから、電気をつけておきましょうか。

Com que aquesta nit tornarem tard, vols que deixi el llum encès?

あしたは忙しいいそがから、今日料理りょうりを作っておきました。

Com que demà estaré ocupat, avui he deixat el menjar fet.

忘れるわす前に、薬を飲んでおいたほうがいいですよ。

És millor que prenguis el medicament abans que te n'oblidis.

b) Manteniment de l'estat:

暑いあつですから、冷房れいぼうをつけておきましょう。

Com que fa calor, deixarem encès l'aire condicionat.

Ja hem vist verbs en la forma *-te* + ある. Amb aquesta forma es posa més èmfasi en la situació o en l'estat; en canvi, amb la forma *-te* + おく s'emfatitza més l'acció resultant.

Els verbs en la forma *-te* + ある s'estudien en el subapartat 2.2.3 del mòdul "Després de portar productes a la fàbrica" de Japonès IV.

2.3.2. そんなに早く来なくてもいいですよ。

1) こんな, そんな, あんな

こんな significa 'com aquest o aquesta (això)', 'semblant a aquest o aquesta (això)', 'així com aquest o aquesta (això)' i expressa la qualitat del nom al qual acompanya.

こんな車ほが欲しいです。

Vull un cotxe com aquest.

このブラウスは素敵すてきですね。私はこんなブラウスが好きです。

Que maca que és aquesta brusa! M'agrada aquest tipus de brusa.

Igual que els pronoms i adjectius demostratius o interrogatius que comencen amb *こそあど* (これ, それ, あれ, どれ / この ... / ここ, ..., etc.), un dels usos de *こんな*, *そんな* i *あんな* és assenyalar un objecte que es troba en la nostra presència.

Per altra banda, hi ha els usos següents de *そんな* i *あんな*:

- L'expressió *そんな* es fa servir per a referir-se a allò que l'interlocutor ha esmentat i el parlant no coneix:

かとう
加藤 : みずうみ ちか てら じ だいげき
湖 の近くにある寺が出てくる時代劇です。
És un drama històric en què surt un temple que és a prop d'un llac.

イゴール : さあ…。そんな映画は見たことがありません。
Doncs... mai no he vist una pel·lícula com aquesta.

エバ : 暗くて、夜は車の音がとてもうるさいんです。
És fosc i a la nit és molt molest el soroll dels cotxes.

わたなべ
渡辺 : そんなアパートには住まないほうがいいですよ。
És millor que no visquis en un apartament com aquest.

- El parlant i l'interlocutor utilitzen *あんな* per a referir-se a una cosa que coneixen tots dos:

かとう
加藤 : みずうみ ちか てら じ だいげき
湖 の近くにある寺が出てくる時代劇です。
És un drama històric en què surt un temple que és a prop d'un llac.

イゴール : 私も見ました。でも、あんな映画は見ないほうがよかったかもしれません。
Jo també l'he vista. Però em sembla que hauria estat millor no haver vist una pel·lícula com aquesta.

リン
林 : パウさんのお父さんを知っていますか。
Coneixes el pare d'en Pau?

ジャン : はい、とても親切な人ですね。あんな人はあまりいませんね。
Sí, és una persona molt amable. No hi ha gaires persones així.

Aquests usos també s'apliquen a altres pronoms i adjectius que comencen amb *そ* i *あ*.

2) こんなに, そんなに, あんなに

こんなに, そんなに i あんなに fan la funció d'adverbi i assenyalen el grau o nivell d'allò que s'ha indicat.

こんなにきれいな^{ところ}所があるとは思いませんでした。
No em pensava que hi hauria un lloc tan maco com aquest.

そんなに早く来なくてもいいですよ。
No cal que vinguis tan d'hora.

きのう昨日、あんなに食べて、おなかを壊^{こわ}しませんでしたか。
No se t'ha regirat l'estómac, després d'haver menjat tant ahir?

L'expressió そんなに també es fa servir quan no es fa referència a una cosa concreta. Significa 'no tant'.

A: 東京は寒^{さむ}いですか。 Fa fred a Tòquio?
B: いいえ、そんなに寒^{さむ}くないです。 No, no hi fa tant de fred.

2.3.3. それでは、あした。

それでは、あした significa 'llavors, fins demà o ens veurem demà' o simplement 'fins demà'. També s'usen les formes では、あした i じゃ、あした. Aquesta última és la contracció de l'anterior.

2.3.4. お先に失礼します。

La traducció literal és 'sóc descortès anant-me'n abans que vostè/vostès'. És una expressió que s'utilitza quan algú se'n va d'un lloc on queden persones, especialment en l'àmbit laboral. Quan s'acaba la jornada, habitualment les persones que se'n van primer saluden d'aquesta manera. També se sol utilitzar la forma contrària お先に.

2.4. 語彙

2.4.1. 会話例

2.4.2. 文法

すてき
素敵 (adj. -na)

bonic -a, atractiu -iva

だんぼう
暖房

calefacció

ところ
所

lloc

ブラウス

brusa

れいぼう
冷房

refrigeració; aire condicionat, aparell refrigerador

2.5. 訳やく

- Eva Garcia : Disculpa, avui ja me'n vaig a casa.
- Makoto Watanabe : Tens coses a fer?
- Eva : Sí, com que aquesta nit vénen els meus pares, he de netejar l'habitació.
- Watanabe : Ah, d'acord.
- Eva : Demà vindré a les vuit.
- Watanabe : No cal que vinguis tan d'hora.
- Eva : Llavors vindré a dos quarts de nou, o a les nou?
- Watanabe : Doncs, vine a les nou. Fins demà.
- Eva : Amb el teu permís, me'n vaig.

- Mayumi Takahashi : A quina hora et lleves cada matí?
- Margaret Smith : Em llevo a les sis.
- Takahashi : Et lleves molt d'hora, oi?
- Margaret : Sí. Perquè he de preparar la carmanyola i l'esmorzar del meu marit i del meu fill.
- Takahashi : Cada dia tens molta feina, no?
- Margaret : Però un cop a la setmana no m'he de llevar d'hora. Perquè dimarts o dijous no he de fer la carmanyola.
- Takahashi : Ah, molt bé. Com que demà és dimarts, no has de fer la carmanyola, oi?
- Margaret : No, demà em llevaré una mica més tard. Però abans de sortir de casa, he de regar les flors.

2.6. 文法ぼうのまとめ

a) Alternativa

Paraula A	+	か	+	Paraula B
8 時		か		9 時 に来ましょうか。

b) “No cal...” / “No haver de...”

Verb en la forma *-nai* sense い + くて + も + いい
 そんなに早く来な くて も いいですよ。

c) “Haver de...”

Verb en la forma *-nai* sense い + くて + は + いけない
 部屋をきれいにそうじしな くて は いません。

2.7. 練習
れんしゅう

1. 例のように、文にあてはまる言葉を下から選びましょう。
 れい ば えら

アナさん	クーラー	うどん	水泳
せんふうき 扇風機	ラーメン	けいたい 携帯メール	ローマ字
3月	電話	明日	ティッシュ
かたかな	あさって	テニス	4月
ハンカチ	エバさん		

Exercici per a practicar com s'indica una alternativa fent servir la partícula か.

Vegeu el subapartat 2.2.1 de la “Gramàtica” i també el punt a del “Resum de la gramàtica”.

れい
例：（アナさん） か （エバさん） に聞いてください。

- a) () か () までにレポートを出してください。
- b) 暑いから、() か () をつけてください。
あつ
- c) 今年の() か () に日本へ行って、桜を見たいです。
さくら
- d) ここに() か () で名前を書いてください。
- e) 今日は昼ご飯に() か () が食べたいです。
はん
- f) () か () で、連絡をお願いします。
れんらく ねが

g) 転ころんで腕うでから血ちが出てしまいました。()か()を願ねがいします。

h) 今日けふの午後ひまは暇ひまだから、()か()をしませんか。

2. 例れいのように、次つぎの動詞どうしを「～なくてもいい」か「～なくては
いけない」の形かたちに変かえましょう。

Exercici per a practicar com s'expressa no caldre... / no haver de... (～なくてもいい) i haver de... (～なくてははいけない).

例れい1: 明日あしたは火曜日べんとうだから、お弁当べんとうを作らなくてもいいですね。

(作る)

Vegeu els subapartats 2.2.2 i 2.2.3 de la "Gramàtica" i també els punts b i c del "Resum de la gramàtica".

例れい2: 夜よ、父ちちと母ははが来きるから、掃除機そうじきをかけなくてははいけません。

(かける)

a) 来週らいしゅうは漢字かんじの試験しけんだから、今いまからたくさん _____。
(勉強べんきょうする)

b) まだ時間じかんがあるから、そんなに _____ よ。
(急いそぐ)

c) 汚きたない服ふくがたくさんあるから、洗濯せんたくを _____。
(手て伝つたう)

d) 今年ことしの夏なつ、アメリカあめりかに行くから、パスポートを _____。
(作る)

e) 今晚こんばんは寿司すしを買かって来きるから、夕飯ゆふはんの用意いを _____。
(する)

f) 暖房だんぼうがないから、こたつを _____。
(買う)

g) 冷蔵庫れいぞうこにまだ食べ物たべものがたくさんあるから、今日はスーパーすーぱーに _____。
(寄よる)

h) 毎週まいしゅう木曜日もくようびは、仕事しごとの後のちで部長ぶと居酒屋いざかに行いって、一緒いっしょにビールびーるを _____。
(飲のむ)

3. 次のフレデリックさんの作文を読んで、正しければ○を、正しくなければ×を書きましょう。



私は、東京のアパートで、日本人の友達二人と一緒に住んでいます。私達の家には、台所と風呂と手洗いが一つずつしかないから、みんなで一緒に使います。掃除は3人で分けてします。例えば、今週私は台所を掃除しなくてははいけません。ごみは、私は毎週金曜日に捨てなくてははいませんが、土曜日に家でパーティーをした時は、月曜日に捨てることもあります。それから、

自分の食べ物には、名前を書いておきます。皿は、食事をした後で、すぐに洗わなくてははいけません。

このように、たくさん規則がありますが、私はこれは、とてもいいと思います。また、友達はいつも忙しいですが、とても親切です。毎晩一緒にテレビを見ます。それから、私と話す時、ゆっくり日本語を話します。

- a) フレデリックさんは、今週風呂ふろを掃除そうじしなくてもいいです。 ()
- b) フレデリックさんは、毎週月曜日にごみすを捨てなくてははいけません。 ()
- c) 自分の食べ物じぶんに、名前を書いておかなくてははいけません。 ()
- d) 食事をした時さら、皿さらを洗わなくてもいいです。 ()
- e) 友達だちは、フレデリックさんと話すはやとき、速く話さなくてははいけません。 ()

4. 正しいものを選びましょう。

Exercici per a practicar
"〜ておきます"/"〜てあります"
/"〜ています".

a) A: 今日は先生がうちに来ますね。食事はどうしますか。

B: お寿司すしを注文ちゅうもんして ()。

1. おきましょう 2. ありましょう 3. いましょう

Vegeu el subapartat 2.3.1
de la "Gramàtica".

b) この部屋への掃除そうじはもうして () から、掃除機そうじきをかけなくてもいいですよ。きれいになったでしょう？

1. おく 2. ある 3. いる

c) 冷蔵庫れいぞうこの中にビールとお寿司すしが入って ()。

1. おきます 2. あります 3. います

d) A: 明日妻つまと行くレストランの予約よやくはもうして ()。

B: どこのレストランですか。

A: 駅前のイタリア料理レストランですよ。

1. おきます 2. あります 3. います

e) A: 3時にマーガレットさんが家に来るから、お茶の用意をして()。

B: じゃあ、お願いします。

1. おきます 2. あります 3. います

f) お手洗いの電気がついて()から、消してください。

1. おく 2. ある 3. いる

g) 家を出る前に、窓を閉めて()ください。

1. おいて 2. あって 3. いて

h) 夕飯の用意はもうして()から、すぐ食べることができます。

1. おく 2. ある 3. いる

i) A: このブラウスは今日着るんですね。

B: ええ、そうです。出かける前に、アイロンをかけて()ほうがいいですね。

1. おいた 2. あった 3. いた

5. 絵を見て、例のように次の言葉を使って文を書きましょう。

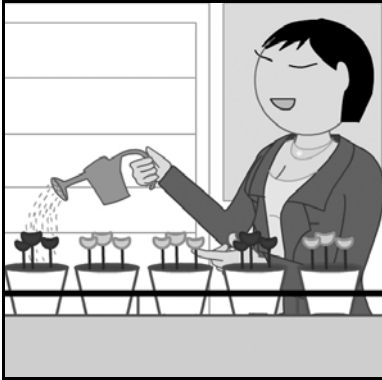


魚にえさをやります。

Exercici per a practicar el verb
やる, que significa donar alguna
cosa a una persona de posició
inferior o més jove, a un animal
o a una planta.

Vegeu el subapartat 2.3.2
de les "Notes".

a) 水



b) 日本の人形ぎょう



c) えさ



d) お菓子か



e) おもちゃ



f) 魚



6. 正しいものを選びましょう。

Exercici per a practicar
こんな(に)/そんな(に)
/あんな(に).

a) 1日に20本もたばこを吸うんですか。()吸わないほうがいいですよ。

1. こんなに 2. そんなに 3. あんなに

Vegeu el subapartat 2.3.2 de la "Gramàtica".

b) あのパウさんの先輩は、素敵な人ですよ。私も()人になりたいです。

1. こんな 2. そんな 3. あんな

c) 今日は()雨が降っていないから、これから出かけて来ます。

1. こんなに 2. そんなに 3. あんなに

d) このカレーはおいしかったですか。()辛いカレーを、前に食べたことがありますか。

1. こんなに 2. そんなに 3. あんなに

e) 昨日()ワインを飲んで、今日頭が痛くないですか。

1. こんなに 2. そんなに 3. あんなに

f) このこたつは小さくて、とても暖かいですね。()こたつが欲しいです。

1. こんな 2. そんな 3. あんな

2.8. 語彙い

きそく
規則

regla

けいたい
携帯メール

correu electrònic que s'envia per mòbil

ティッシュ (ペーパー)

mocador de paper

どっかい
3. 読解

たくき
3.1. 洗濯機の使い方

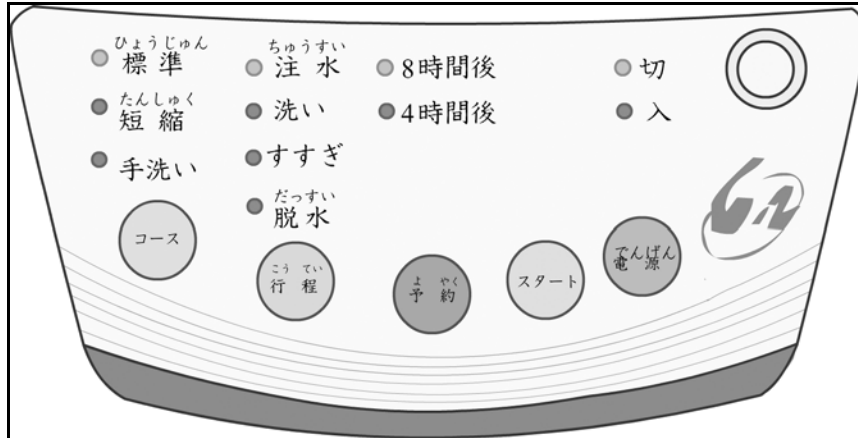
かとう
加藤さんがアルベルトさんに洗濯機の使い方を説明しています。



れんしゅう 3.2. 練習

もんだい 1 問題

どのボタンをどの順番で押しましたか。



い 語彙

洗い	rentada
入	encendre
いろいろもの 色物	roba de color
えら 選ぶ	(I グループ) escollir, seleccionar
お 押す	(I グループ) prémer
切	desconnectar
こうてい 行程	procés, trajecte
コース	curs
スタート	engogada, arrencada
すすぎ	esbandida
せつめい 説明	explicació; (-suru) explicar
せんたくもの 洗濯物	roba per rentar
だっすい 脱水	centrifugat
たんしゅく 短縮	(rentada) reduïda
ちゅうすい 注水	posar aigua
手洗い	rentat a mà
げん 電源	font d'energia elèc- trica
ひょうじゅん 標準	estàndard
わ 分ける	(II グループ) dividir, separar, classificar

4. 慣用句・諺 かんようく ことわざ

4.1. 家庭と家族 かてい ぞく

En aquest apartat, aprendrem les frases fetes o refranys relacionats amb la llar i la família.

1) 二階から目薬 かい

Literalment, vol dir ‘posar col·liri des del segon pis’. És una metàfora per a dir que les coses no van gaire bé o que una mesura no té cap efecte.

2) 割れ鍋にとじ蓋 わ なべ ぶた

Warenabe vol dir ‘cassola trencada’, mentre que *tojibuta* és una tapa reparada. Tot i que estigui trencada, cada cassola té una tapadora que s’hi adapta. És a dir, aquesta frase significa que cada persona té una parella que li escau.

3) 笑う門には福来る わら かど ふくきた

Qui canta, el seu mal espanta.

Warau és un verb que significa ‘somriure, riure’, mentre que *kado* significa ‘una família’. La frase significa que una família alegre té sort.

4) 臭い物には蓋をする もの ふた

Literalment, la frase vol dir ‘tapar allò que fa pudor’. És a dir, amagar alguna conducta dolenta o algun escàndol perquè no se n’assabenti ningú.

5) 壁に耳あり障子に目あり かべ しょうじ

La frase significa que ‘les parets tenen orelles i els *shoji* tenen ulls’. És a dir, no se sap mai qui et pot estar escoltant (els *shoji* són portes de paper amb marc i graella de fusta).

6) 子は鍔 かすがい

El *kasugai* és un objecte, estri que sol tenir forma de grapa i que en arquitectura es fa servir per a lligar les fustes. Aquesta frase significa que els fills, com els *kasugai*, serveixen per a unir el matrimoni.

7) 老いては子にしたがえ お

Quan els pares són grans, val més que ho deixin tot en mans dels fills i els segueixin.

のれん うでお
8) 暖簾に腕押し

El *noren* és una cortineta que serveix per a dividir les habitacions (espais) d'una casa o d'un establiment. Normalment, es penja a l'entrada d'una habitació. *Udeoshi* significa 'empènyer amb els braços'. Encara que empenyis un *noren*, no ofereix cap resistència, perquè està fet de roba. Així, doncs, aquesta frase és una metàfora que vol dir que no paga la pena fer alguna cosa.

れんしゅう
4.2. 練習

つぎ
次の () に入る言葉を書いてください。[] にその意味を
えら ばんごう
選んで番号を書いてください。

- 1) No paga la pena fer alguna cosa.
- 2) Amagar alguna conducta dolenta o algun escàndol.
- 3) Les coses no van gaire bé.
- 4) Qui canta, el seu mal espanta.
- 5) No se sap mai qui et pot estar escoltant.
- 6) Cada persona té una parella que li escau amb qui s'avé.
- 7) Els fills serveixen per a unir el matrimoni.
- 8) Quan els pares són grans, val més que ho deixin tot en mans dels fills.

- a) () は 銚 []
- b) () に腕押し []
- c) 笑う () には福来る []
- d) 二階から () []
- e) 割れ () にとじ () []
- f) くさいものには () をする []
- g) 老いては () にしたがえ []
- h) () に耳あり () に目あり []

5. 漢字^{かん}

5.1. 新しい漢字^{かん}

開	丨	冂	冂	冂	冂	門
	門	門	門	門	開	開

El radical d'aquest *kanji* 門 representa una porta. Significa que 's'obren dues portes'.

- 意味 : Obrir, obrir-se
- 音読み : カイ^{おん}
- 訓読み : ひらーく・ひらーける・あーく・あーける^{くん}

☞ すみません、窓を開けてください。
Perdoni, obri la finestra, si us plau.

☞ 台所のドアが開いています。
La porta de la cuina està oberta.^{だい}

カタルーニャ公開大学^{こうかい}
Universitat Oberta de Catalunya.

元	一	二	テ	元		

Originàriament s'escrivia 𠄎 i representava el cap d'una persona. Actualment significa 'el cap, l'origen, l'inici'.

- 意味 : Inici, origen

- 音読み : ^{おん}ゲン・ガン

- 訓読み : ^{くん}もと

☞ ^{げん き}お元気ですか。

Com està?

^{がんにつ} 元日は^{ぞく}家族と^{しよ す}一緒に^す過ごします。

El dia d'Any Nou, el passo amb la meva família.

^{もと} 本は^{もと}元の^{ばしよ}場所に^{もと}戻しておきます。

Torno el llibre allà on era.

☞ ^{もとせん} ガスの^し元栓は閉めましたか。

Has tancat la clau del gas?

広	宀	宀	宀	宀	宀	

El radical d'aquest *kanji* 宀 representa una casa gran. El *kanji* significa 'ample, espaiós'.

- 意味 : Ample

- 音読み : ^{おん}コウ

- 訓読み : ^{くん}ひろーい・ひろーがる・ひろーげる

☞ ^{ひろ}広いレストランですね。

És un restaurant molt gran, oi?

10時にカタルーニヤ^{ひろば}広場で会いましょう。

Quedem a les deu a la plaça de Catalunya.

去年、^{ひろしま}広島に行きました。

L'any passat vaig visitar Hiroshima.

車の^{こうこく}広告

Propaganda de cotxes

止	丨	丨丨	丨丨丨	止		

La forma original d'aquest *kanji* representa la forma del peu d'un home. Actualment el *kanji* significa 'aturar(-se)'.

- 意味 : Aturar-se, aturar, esborrar

- 音読み : シおん

- 訓読み : とーめる・とーまるくん

☞ 雪ゆきで新幹線かんせんが止とまりました。

A causa de la nevada, el *shinkansen* va romandre aturat.

☞ ビデオを止とめてください。

Atura el vídeo, si et plau.

今週の日曜日えんそくの遠足ちゆうしは中止とです。

L'excursió de demà s'ha suspès.

消	丶	丶	丶	丶	丶	丶	消
	消	消					

El radical d'aquest *kanji* representa aigua. La part dreta representa el so ショウ i alhora significa 'raure (raspar) alguna cosa per tal de fer-ne una miniatura', és a dir, 'reduir'. Combinat amb el radical que representa l'aigua, el *kanji* significa 'posar aigua i abaixar el foc', és a dir, 'apagar'.

- 意味 : Apagar

- 音読み : ショウおん

- 訓読み : けーす・きーえるくん

👉 ゆうべ、テレビを消さないで寝てしまいました。
 Ahir vaig anar al llit sense apagar la tele.

👉 風で火が消えました。
 L'aire ha apagat el foc.

しょうぼうし
 消防士
 Bomber

👉 消しゴムは120円です。
 La goma d'esborrar val 120 iens.

住	ノ	イ	亻	亻	亻	住		

La part dreta del *kanji* significa 'romandre', mentre que el radical simbolitza una persona. El *kanji* significa que una persona roman en un lloc determinat, és a dir, hi resideix.

- 意味: Residir, habitar, viure

- 音読み: ジュウ

- 訓読み: すーむ

👉 私はバルセロナに住んでいます。 Visc a Barcelona.

👉 ここに住所を書いてください。 Escriviu l'adreça aquí.

立	丨	亠	亠	立	

El *kanji* representa una persona que està dreta mirant endavant.

- 意味: Aixecar, aixecar-se, posar-se dret

- 音読み: リツ・リュウ

- 訓読み: たーつ・たーてる

☞ 女の子はクーラーの下に立っています。

La noia està d'empeus sota l'aire condicionat.

私の弟は国立の大学で勉強しています。

El meu germà estudia en una universitat pública (nacional).

とても腹が立ちました。

M'ha fet molta ràbia.

知	ノ	㇇	㇆	㇑	㇒	知	知	知	

El *kanji* consisteix en la combinació de 矢, que representa una fletxa, i 口, que representa una boca. Sembla que originàriament aquest *kanji* significava 'encertar'. Actualment significa 'conèixer, saber, informe, intel·ligència', etc.

- 意味: Conèixer, saber, intel·ligència

- 音読み: チ

- 訓読み: しーる

☞ マルタ: アルベルトさんのお姉さんの名前を知っていますか。

Saps com es diu la germana de l'Albert?

知り合い=知人

Conegut/-uda

持	一	扌	扌	扌	扌	扌	持	持	

El radical d'aquest *kanji*, 扌, representa una mà, mentre que la part dreta 寺 representa el so ㇆, que significa 'fer servir'. El *kanji* vol dir 'fer servir amb la mà', i actualment significa 'agafar amb la mà', 'tenir', 'posseir'.

- 意味 : Tenir, posseir

- 音読み : ^{おん}ジ

- 訓読み : ^{くん}も一つ

☞ ^{だち}友達にお^{みやげ}土産を持^もって行きました。

Vaig portar un detall al meu amic.

これはほんの^{きも}気持ちです。
És un detall (expressió típica).

^{しょじきん}所持金は10ユーロでした。
Em vaig endur 10 euros.

台	厶	厶	台	台	台	

Antigament, aquest *kanji* s'escrivia 臺 . La part superior consisteix en 土 ('terra') i la forma simplificada del *kanji* 高 ('alt'), mentre que la part inferior 至 significa 'arribar a algun lloc'. El *kanji* representa un lloc elevat de vigilància.

- 意味 : tauleta, suport, sufix numeral

- 音読み : ^{おん}ダイ・タイ

- 訓読み :

☞ ^{だいどころ}母は台所^{はん}でご飯を作っています。

La mare prepara el menjar a la cuina.

^{たいふう}台風の^{きせつ}季節が来ました。
Ha arribat l'època dels tifons.

☞ ^{いちだい}一台の車

Un cotxe

れんしゅう

5.2. 練習

👉 1. ■ の漢字の読みをひらがなで書きましょう。

- a) カーテンを開けてください。
- b) 広いアパートに住んでいます。
- c) パウさんの住所を知っていますか。
- d) 台所のドアが開いています。
- e) 風かぜが強いから、火つよが消えました。
- f) 父と母はとても元気です。
- g) 女の子はクーラーの下に立っています。
- h) 傘かさを持ちましたか。
- i) きのうちからこの時計は止まっています。
- j) ガスの元栓せんは閉めましたか。
- k) 消しゴムは120円です。

2. ■ の漢字の読みをひらがなで書きましょう。

- a) カタルーニャ公開こう大学
- b) 台風ふうで遠足えんそくが中止ちゅうになりました。
- c) 所持金しよじきんはいくらですか。
- d) バルセロナ大学は国立大学です。
- e) エスパーニャ広場ちで地下鉄てつを降りました。
- f) 私のおじは消防士ぼうしです。
- g) ポストに広告こくが入っています。

b)

たい し
 ^{ふう えんそく ちゅう}風で遠足が中 になりました。

c)

しょ じ きん
 はいくらですか。

d)

こく りつ だい がく
 バルセロナ大学は です。

e)

ひろ ば か
 エスパーニャ ^ちで地 ^{てつ お}鉄を降りました。

f)

しょう
 私のおじは ^{ぼうし}防士です。

g)

こう はい
 ポストに ^{こく}告が っています。

h)

とう きょう ち じん
 に があります。

i)

に

ぞく
族と

かけました。

j)

はさみを

の

に戻
して
ください。

k)

は
と
も
も

ち
が
い
い
で
す
ね。

5. □に漢字を書きましょう。

a)

→
カタルーニャ

場

い

告

b)

→
火が

え
ま
す

防
士

c)

→

あ
い
り
合
い

人

d)

→

気
で
す

日

e)

→ ちます 国 大学

f)

→ カタルーニャ公^{こう} 大学 まど 窓を けます

g)

→ 気 ち ちます

h)

→ 電車が まります 中

i)

→ みます 所

j)

→ 所 ^{ふう} 風

6. 発音

6.1. 「ス」の練習

Exercicis al web.

En aquest apartat, practiquem la pronunciació de la consonant fricativa alveolar sorda ([s]).

Cal tenir en compte que, en el japonès que es parla a Tòquio, la vocal *U* s'em-mudeix quan apareix (*a*) entre dues consonants sordes (com ara *k*, *s*, *t*, *p* o *h*), i (*b*) al final d'una paraula precedides per consonants sordes amb accent baix.

Això passa també amb ～です, ～ます, en què la vocal [u] quasi no sona.

6.2. 練習

1. 聞きましょう。

2. 次の言葉を見ながら聞きましょう。

Vocal muda: tipus (*a*)

a)	すき	b)	すこし	c)	スペイン	d)	テスト
	agradar		una mica		Espanya		examen

e)	くすり	f)	むすこ	g)	こする	h)	マスク
	medicament		fill		fregar		màscara

i) すすき
eulàlia (gramínia)

Vocal muda: tipus (*b*)

a)	かす	b)	はなす	c)	からす	d)	ジュース
	residu		parlar		corb		suc

e)	うぐいす	f)	いただきます
	rossinyol		salutació abans de menjar

Paraules en què no s'emmedeixen

a)	ガラス vidre	b)	けす esborrar, apagar	c)	たんす armari	d)	イギリス Anglaterra
e)	いす cadira	f)	おす empènyer	g)	すし sushi	h)	すみれ violeta
i)	すな sorra	j)	すいか síndria	k)	すいえい natació	l)	すずらん lliri de maig

3. もう一度聞いて、発音はつおんの練習れんしゅうをしましょう。

4. 次の言葉の組を見ながら聞きましょう。太字ふとじになっている字に注目ちゅうしましょう。

a)	すみ つみ	b)	すむ つむ	c)	すぐ つぐ	d)	すき つき
	racó - pecat		residir - recollir		immediatament - ajuntar		agradar - lluna
e)	すずり つづり	f)	すうがく つうがく	g)	かす かつ	h)	すずき つづき
	pedra de tinta xinesa - ortografia		matemàtiques - anar a l'escola		residu - guanyar		cognom japonès - peix (lluç) - continuació
i)	すいか ついか						
	síndria - suplement						

5. 太字ふとじに注意ちゅうして読む練習れんしゅうをしましょう。

a) 私はすずきです。よろしくお願ねがいします。

b) あしたスペイン語のテストがありますから、すこし勉強べんきょうします。

c) むすこはすいかとすしがすきです。

d) くすりを飲んで、やすみました。

e) 庭にわのすみに、すずらんとすみれうを植えました。

f) すずしい部屋で、すうがくしゅくだいの宿題をします。

6. どれが正しいですか。聞こえたものに丸をつけてください。

- a) 私は {むすめ・むつめ} が一人います。
- b) {やすみ・やつみ} の日に掃除そうじをします。
- c) コーヒーを {すいか・ついか} しました。
- d) {すずき・つづき} はあした話します。
- e) あの {スーパー・ツーパー} はとても {やすい・やつい} です。
- f) 私は毎日バスで {すうがく・つうがく} しています。
- g) {すずめ・つづめ} が {すな・つな} を浴あびています。

かん ふくしゅう
漢字の復習

En aquest apartat, repassareu principalment els *kanji* que vau aprendre fins al mòdul "La biblioteca" de Japonès IV.

1. 漢字の読みをひらがなで書きましょう。
 - a) 社長にメールを送りましたが、返事がまだありません。
 - b) この洗剤は安全ですか。
 - c) 温泉に行きたいんですが、どこかいい所を知りませんか。
 - d) この近くに電気屋はありませんか。
 - e) 同じ本を貸してください。
 - f) 駅の西口から入ります。
 - g) たばこに火をつけます。
 - h) 長野県にある美術館に行きました。
 - i) 洗濯機から洗った服を出します。
 - j) 駅前の映画館で六時半に会いましょう。
 - k) 東京は本当に人が多いですね。
 - l) 髪を短く切りました。
 - m) 図書館から借りていた漢字練習の本を今日返しました。

2. □に漢字を書きましょう。

a)

しゃ	ちょう

 にメールを

おく

 りましたが、

へん	じ

 がまだありません。

b)

この ^{せん} _{ざい} 剤は ^{あん} _{ぜん} 全ですか。

c)

^{おんせん} 温泉に行きたいんですが、どこかいい ^{ところ} を ^し りませんか。

d)

この ^{ちか} くに ^{でん} ^き ^や はありませんか。

e)

^{おな} じ本を ^か してください。

f)

^{えき} の ^{にし} ^{ぐち} から ^{はい} ります。

g)

たばこに ^ひ をつけます。

h)

^{なが} の ^{けん} 野にある ^{びじゅつ} 美術 ^{かん} に行きました。

i)

せん あら だ
 ^{たくき}濯機から った服を します。

j)

えき まえ えい かん ろく じ はん
 の が画 で に

あ
 いましよう。

k)

とう きょう ほん ひと おお
 は とう当に が いですね。

l)

みじか
かみ 髪を しく切りました。

m)

と しょ かん か かん じ
 から りていた ^{れんしゅう}練習の本を今日

かえ
 しました。

かいとう
解答れんしゅう
1.7. 練習

1.

- a) アイロンは今あつ熱いから、さわ触らないでください。
- b) 今日はたくさんある歩いたから、つか疲れてしまいました。
- c) 風呂の湯がちょっとぬるいから、わ沸かしましょうか。
- d) 今朝ねぼう寝坊したから、べんとうお弁当を作ることができませんでした。
- e) 今日はさむ寒いから、コートを着てき行きます。
- f) 上野公園へののこうえん道がみち分からないから、あの人に聞いて来ます。
- g) 雨がふ降っているから、今日はテニスをするのができませんね。
- h) 今日の午後はひま暇だから、どこかでお茶を飲みませんか。
- i) 娘は前からむすめ着物をき欲しがっていたから、たん誕生日祝いにいわあげました。

2.

- a) お金がないからです。
- b) 兄がたお倒れて入院しているからです。
- c) ひ飛行機きのチケットが高かったからです。
- d) アンナさんが好きだからです。
- e) アイスクリームを食べすぎたからです。
- f) ひま暇だったからです。
- g) 来年日本へ行きたいからです。

3.

- a) バケツに洗剤を（入り・**入れ**）みましょうか。
- b) 晩ご飯を食べている時、コップを（割れて・**割って**）しまいました。
- c) テーブルの上に、皿が（出て・**出して**）います。
- d) 部屋を出る時、電気を（消え・**消し**）ましょう。
- e) 冷蔵庫が（**開いて**・開けて）いますよ。
- f) 道で転んで、腕の骨を（折れて・**折って**）しまいました。
- g) すみませんが、ドアを（閉まって・**閉めて**）くださいませんか。

4.

- a) クーラーがついています。
- b) 鉛筆が折れています。
- c) お皿が割れています。
- d) 押し入れの前にこたつが出ています。
- e) バケツに水がたくさん入っています。
- f) 駐車場に車が止まっています。
- g) ごみ箱のふたが開いています。

5. Exercici de resposta lliure.

かいどうれい
解答例:

- a) はい、**も**っています。 / いいえ、**も**っていません。
- b) 170 **こ**ぐらい**し**っています。
- c) 東京に住んでいます。
- d) バルセロナに住んでいました。

6.

- a) 昨日、電気を^{きのう}つけずに本を読みました。
- b) 朝ご飯を^{はん}食べずに会社に行きます。
- c) ホテルを^{よやく}予約せずに旅行に行きました。
- d) フォークやナイフを使わずに食事をします。
- e) 電気屋に^よ寄らずに家に帰りました。
- f) 宿題を^{しゅくだい}せずに学校に行きました。
- g) 今日は一日中休まずに仕事をしました。

7.

- a) 映画を^が見ながら、アイロンをかけます。
- b) 歌を^{うた}歌いながら、シャワーを^あ浴びます。
- c) 育児を^{いくじ}しながら、仕事をします。
- d) 晩ご飯を^{ばん}食べながら、同僚と^{どうりょう}話します。
- e) 電話を^{でんわ}しながら、料理を^{りょうり}します。
- f) たばこを^す吸いながら、車の^{うんてん}運転をします。
- g) テレビを^{テレビ}見ながら、歯を^は磨^{みが}きます。
- h) ビールを^{ビール}飲みながら、野球を^{やきゅう}見ます。
- i) アイスクリームを^{アイス}食べながら、散歩を^{さんぽ}します。
- j) 話を^{はなし}しながら、皿を^{さら}洗います。

れんしゅう

2.7. 練習

1.

- a) 明日、あさって
- b) クーラー、扇風機せんふうき
- c) 3月、4月
- d) ローマ字、かたかな
- e) うどん、ラーメン
- f) 携帯メールけいたい、電話
- g) ティッシュ、ハンカチ
- h) 水泳スイ、テニス

2.

- a) 勉強べんきょうしなくてははいけません
- b) 急いそがなくてもいいです
- c) 手伝つだわなくてははいけません
- d) 作らなくてははいけません
- e) しなくてもいいです
- f) 買わなくてははいけません
- g) 寄よらなくてもいいです
- h) 飲まなくてははいけません

3.

- a) ○ b) × c) ○ d) × e) ×

4.

- a) 1 b) 2 c) 3 d) 2 e) 1
f) 3 g) 1 h) 2 i) 1

5.

- a) 花に水をやります。
- b) 娘むすめに日本にっぽんの人形ぎょうをやります。
- c) 犬いぬにえさをやります。
- d) 赤ちゃんあかにお菓子かをやります。
- e) 弟におもちゃをやります。
- f) 猫ねこに魚をやります。

6.

- a) 2 b) 3 c) 2
- d) 1 e) 3 f) 1

3. 読解

Per ordre: 電源げん、コース、スタート

4. 慣用句・諺

4.2. 練習

- a) (子)かすがいは 錠 [7]
- b) (暖簾)のれんに腕押しうでお [1]
- c) 笑う (門)かどには福来るふくきた [4]
- d) 二階から (目薬)かい [3]
- e) 割れ (鍋)なべにとじ (蓋)ふた [6]
- f) くさいものには (蓋)ふた をする [2]
- g) 老いては (子)お にしたがえ [8]
- h) (壁)かべ に耳あり (障子)しょうじ に目あり [5]

5. 漢字^{かん}

5.2. 練習^{れんしゅう}

1.

- a) あ (けて)
- b) ひろ (い)、す (んで)
- c) じゅう / しょ、し (って)
- d) だい / どころ、あ (いて)
- e) ひ、き (えました)
- f) ちち、はは、げん / き
- g) した、た (って)
- h) も (ちましたか)
- i) とけい、と (まっています)
- j) もと (せん)
- k) け (しゴム)、えん

2.

- a) (こう) かい / だい / かく
- b) たい (ふう)、(ちゅう) し
- c) しょ / じ / きん
- d) こく / りつ
- e) ひろ / ば、(ち) か (てつ)
- f) しょう (ぼうし)
- g) こう (こく)、はい (って)
- h) どう / きょう、ち / じん
- i) がん / じつ、か (ぞく)、で (かけました)
- j) もと、ば / しょ
- k) きょう、き / も (ち)

3.

a)

カーテンを ^あ開けてください。

b)

^{ひろ}広いアパートに ^す住んでいます。

c)

パウさんの ^{じゅう}住所を ^し知っていますか。

d)

^{だい}台所 ^{どころ}のドアが ^あ開いています。

e)

^{かぜ}風が ^{つよ}強いから、火が ^き消えました。

f)

^{ちち}父と ^{はは}母はとても ^{げん}元 ^き気です。

g)

女の子はクーラーの ^{した}下に ^た立っています。

h)

かさ ^も
傘を **持**ちましたか。

i)

きのうからこの ^{とけい} **時** ^と **計** は **止**まっています。

j)

ガスの ^{もと} **元** ^{せん し} 栓は閉めましたか。

k)

^け **消** しゴムは 120 ^{えん} **円** です。

4.

a)

カタルーニヤ公 ^{かい} **開** ^{だい} **大** ^{がく} **学**

b)

^{たい} **台** ^{ふう えんそく ちゅう} 風で遠足が中 ^し **止**になりました。

c)

^{しょ} **所** ^じ **持** ^{きん} **金** はいくらですか。

d)

バルセロナ大学は ^{こく} ^{りつ} ^{だい} ^{がく}

国	立	大	学
---	---	---	---

 です。

e)

エスパーニヤ ^{ひろ} ^ば

広	場
---	---

^ち ^か
 で

下

^{てつ} ^お
 鉄を降りました。

f)

私のおじは ^{しょう}

消

^{ぼうし}
 防士です。

g)

ポストに ^{こう} ^{はい}

広

^{こく} ^が
 告が

入

 っています。

h)

^{とう} ^{きょう} ^ち ^{じん}

東	京
---	---

 に

知	人
---	---

 がいます。

i)

^{がん} ^{じつ} ^か ^で

元	日
---	---

 に

家

^{ぞく}
 族と

出

 かけました。

j)

はさみを ^{もと} ^ば ^{しょ}

元	の	場	所
---	---	---	---

^{もと}
 に戻してください。

k)

きょう 今日 はとても きも 気持 ちがいいですね。

5.

a)

広 → カタルーニャ 広 場 広 い 広 こく告

b)

消 → 火が 消 えます 消 ぼうし防士

c)

知 → 知 あり合 い 知 にん人

d)

元 → 元 き気 です 元 にち日

e)

立 → 立 ちま す 国 立 だいがく大学

f)

開 → カタルーニャ こう公 開 だいがく大学 まど 窓 を 開 けま す

g)

持 → 気 持 ち 持 ちま す

h)

止 → 電車が止まります 中止

i)

住 → 住みます 住所

j)

台 → 台所 台風

6. 発音はつおん

6.2. 練習れんしゅう

6.

- 私は {むすめ・むつめ} が一人います。
- {やすみ・やつみ} の日に掃除そうじをします。
- コーヒーを {すいか・ついか} しました。
- {すずき・つづき} はあした話します。
- あの {スーパー・ツーパー} はとても {やすい・やつい} です。
- 私は毎日バスで {すうがく・つうがく} しています。
- {すずめ・つづめ} が {すな・つな} を浴あびています。

漢字ふくしゅうの復習

1.

- しゃ / ちょう、おく (りました)、へん / じ
- せん (ざい)、あん (ぜん)
- ところ、し (りません)
- ちか (く)、でん / き / や

- e) おな (じ)、か (して)
 f) えき、にし / ぐち、はい (ります)
 g) ひ
 h) なが (の) けん、(びじゅつ) かん
 i) せん (たくき)、あら (った)、だ (します)
 j) えき / まえ、えい (が) かん、ろく / じ / はん、あ (いましょう)
 k) とう / きょう、ほん (とうに)、ひと、おお (い)
 l) みじか (く)
 m) と / しょ / かん、か (りていた)、かん / じ、かえ (しました)

2.

a)

^{しゃ} ^{ちょう}
 社長 にメールを ^{おく}
 送 りましたが、^{へん} ^じ
 返事 がまだありません。

b)

^{せん} ^{あん}
 この 洗 剤は 安 全ですか。

c)

^{おんせん} ^{ところ} ^し
 温泉に行きたいんですが、どこかいい 所 を 知 りませんか。

d)

^{ちか} ^{でん} ^き ^や
 この 近 くに 電 気 屋 はありますか。

e)

^{おな} ^か
 同 じ本を 貸 してください。

m)

と しょ かん から 借 りていた かん じ 漢 字 れんしゅう 練習の本を今日

かえ 返 しました。